

ansetzen
langen Aufbau,
chen, wobei der Zustand
... Silberhornhütte nach Gm...
dem Nebel dahin vegetiert.
Piloten verkünden beim Wan...
des Anfängers gilt es viele "...
einer Amerikanerin einen tollen

Flugtagebuch: Zwei Berner auf Weltreise

Journal de vol: Deux Bernois autour du monde



Der Zugfriedhof bei Uyuni, ein grosser Kletter-Spielplatz. Eliane Ott und Moritz Leiser nehmen 2015 eine Auszeit, um mit Rucksack und Gleitschirm die Welt zu bereisen. Le cimetière de trains, près d'Uyuni, est un vaste terrain de jeu pour l'escalade. En 2015, Eliane Ott et Moritz Leiser font une pause et parcourent le monde, sac à dos et parapentes sur les épaules.

Wir betraten Bolivien auf über 4000 Metern und erledigten erst einmal das Standard-Touristenprogramm: Mit dem Gelände-wagen drei Tage durchs Hochplateau, die Lagunen und den Salzsee von Uyuni. Vorgängig wurden wir gewarnt, dass kurz vor Ende der Regenzeit doch noch viel Regen fallen könnte und der Salar eventuell nicht passierbar sei.

Eliane Ott Moritz Leiser

Daraufhin erlebten wir drei Tage strahlenden Sonnenschein und genossen die beeindruckenden Landschaften in vollen Zügen. Damit war aber unser Wetterglück fürs Erste erschöpft. Die geplante Besteigung des Vulkans Tunupa mit anschliessendem Flug über und Landung auf dem Salzsee fiel wegen schlechtem Wetter sprichwörtlich ins Wasser. Auch die Flucht vor dem Regen nach Sucre gelang uns nicht wirklich, war doch dort das Wetter instabil und von regelmässigen Schauerln geprägt. Immerhin fiel einem das Atmen wieder leichter auf «nur» noch 2500 m, und die Lust, sich zu bewegen, erwachte erneut. So konnten wir eine wunderschöne, zweitägige Wanderung in den Maragua-Krater machen und dabei ein erstes Mal auf den alten Pfaden der Inka wandeln.

Nous entrons en Bolivie à plus de 4000 m d'altitude et commençons par le programme touristique standard: trois jours en 4x4 à travers le haut-plateau, les lagunes et le salar – ou désert de sel – d'Uyuni. Avant le départ, on nous avait prévenu que même à la fin de la saison des pluies, il peut encore tellement pleuvoir que la traversée du salar est impossible.

Nous passons trois jours sous un soleil radieux, profitant pleinement des paysages saisissants. Dès lors, nous avons épousé notre quota de chance en ce qui concerne la météo: l'ascension du volcan Tunupa pour un vol dans le désert de sel tombe littéralement à l'eau à cause du mauvais temps. Nous fuyons alors la pluie en direction de Sucre, mais le temps y est tout aussi instable et marqué par de nombreuses précipitations. Au moins, l'avantage, c'est qu'à «seulement» 2500 m, on respire plus facilement; l'envie de bouger nous reprend peu à peu. Nous entreprenons donc une magnifique randonnée de deux jours jusqu'au cratère de Maragua, ce qui nous amène à cheminer pour la première fois sur les traces anciennes des Incas.



Alle Pilotinnen von Bolivien auf einem Bild. Toutes les pilotes de Bolivie sur une seule photo. | Spiel mit der Perspektive im Salzsee. Jouer avec la perspective dans le désert de sel. | Defilee des Militärs am «Tag des Meeres». Défilé militaire lors de la «Journée de la mer». | Urwaldbewohner. Un habitant de la forêt vierge.



Abgleiten zur Basis. Planer vers la base.

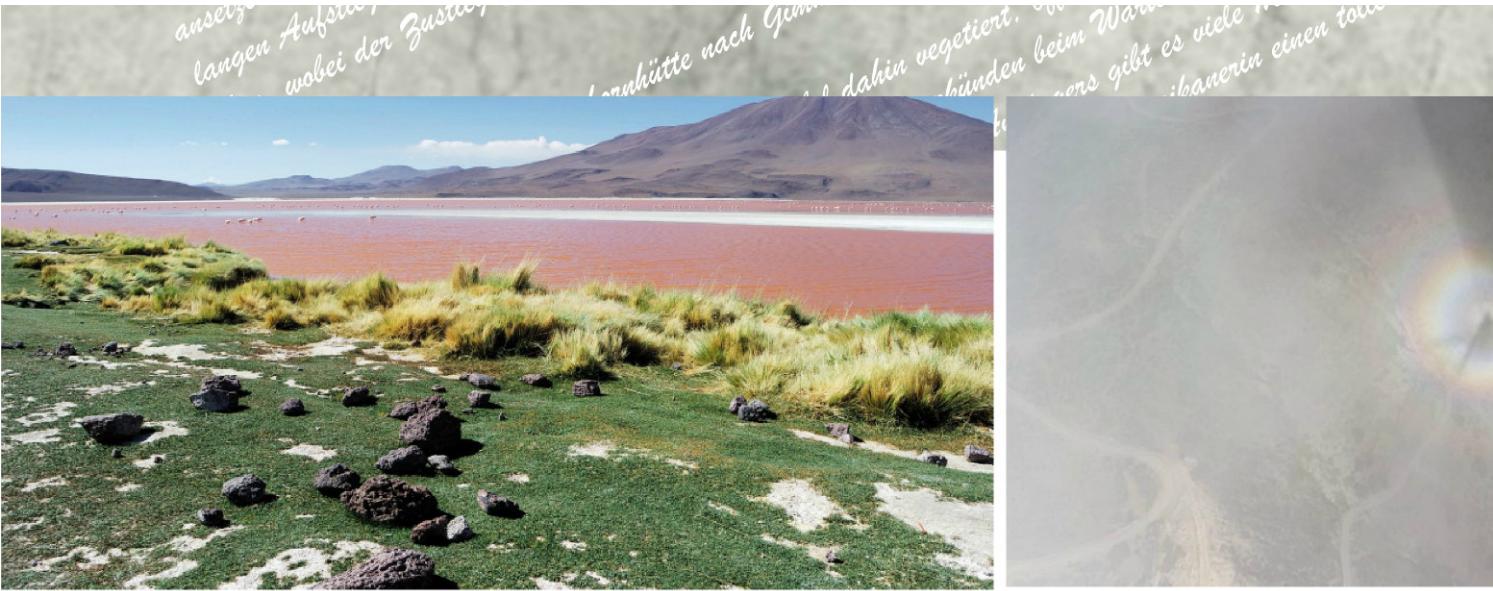
Cochabamba

Nach einer Nacht in einem alten, klapprigen Bus auf unbefestigten Strassen und nur drei Stunden Schlaf befanden wir uns im Zentrum des Gleitschirmflugsports von Bolivien. Hier gibt es eine grosse Gruppe aktiver Piloten, und hier wurde der Landesrekord von 94,5 km aufgestellt. Anscheinend nicht ganz legal und ungefährlich, führt doch der Tracklog mitten durch die Anflugschneise des Flughafens von Cochabamba. Piloten, die dort durchfliegen, werden von den Locals als etwas «loco» (verrückt) beschrieben. Die Wettervorhersage versprach sowieso keine Rekordflüge, sah aber gut genug aus für erste Entdeckerstouren entlang der Bergkette, welche die Stadt umschliesst. Die Basis war 100 m über dem Startplatz, als wir uns in die Luft schwan-

Cochabamba

Après une nuit passée dans un vieux bus brulant sur des routes cabossées et tout juste trois heures de sommeil, nous nous retrouvons au cœur du milieu bolivien du parapente. Il existe ici un groupe important de pilotes actifs; c'est aussi ici qu'a été établi le record national, 94,5 km. Ni tout à fait légal, ni sans risque, apparemment – le tracklog traverse l'aéroport de Cochabamba au beau milieu du couloir d'atterrissement. Pour les pilotes locaux, ceux qui traversent ainsi sont décrits comme un peu «loco», fous. Si les prévisions météo ne sont pas propices aux records, elles permettent néanmoins d'effectuer les premiers vols de reconnaissance le long de la chaîne de montagnes qui entoure la ville. La base se trouve à 100 m au-dessus du déco lorsque





Die Laguna Roja. [La Laguna Roja](#). | Schattenspiel. [Jeu d'ombres](#). | Wunderschöner Sonnenuntergang über dem Titicacasee. [Magnifique coucher du soleil au-dessus du lac Titicaca](#).

gen. Die Bedingungen gut, mit soliden Thermiken, und die dünne Luft ziemlich turbulent. Während wir auf das weitere Ansteigen der Basis warteten, flogen wir in ein Seitental hinein, wo es uns aber zu windig und ruppig wurde. Wieder zurück über dem Startplatz war die Arbeitshöhe gross genug, an eine Talquerung zu denken. Mit dem Wind gen Westen zu fliegen, kam wegen dieser Anflugschneise nicht in Frage. Also blieb nur der Weg gegen den immer stärker werdenden Wind. Am nächsten Hang tief angekommen, mussten wir uns zuerst im Lee wieder Höhe erkämpfen. Ein Flug der Hauptkante entlang kam wegen der geringen Basishöhe nicht in Frage. Bei einem Seitental versuchte ich die Querung dreimal, wurde aber immer runtergespült, musste flüchten und mich von tief unten wieder ausgraben. Da gab es kein Durchkommen. Also umkehren. Mit dem Wind und einer angenehmen Geschwindigkeit von 60 km/h über Grund war ich schnell am offiziellen Landeplatz. Die anderen Piloten hatten netterweise auf mich gewartet. Eine tolle Sache hier ist, dass dich die Navette nicht nur zum Startplatz bringt, sondern vorher im Hotel abholt, während des Flugs wartet, zum Mittagessen fährt und am Nachmittag wieder im Hotel absetzt. Da sind die lokalen Piloten um Cristian Bustillos wirklich gut organisiert. Sowieso wurden wir in Cochabamba sofort in die Fliegerfamilie aufgenommen. Es scheint fast so: Je weniger Piloten in einem Land fliegen, desto gastfreundlicher sind sie.

Zwei Tage später standen wir an einem Startplatz westlich der Stadt, der viel besser für Streckenflüge geeignet ist, weil mit dem Wind der Bergkette entlang geflogen werden kann. Leider war es so labil, dass bereits um 10 Uhr Regenzenellen durchzogen und wir am Startplatz nass wurden. Mehr als ein Abgleiter in einem ruhigen Moment lag nicht drin.

La Paz

Die zweitgrösste Fliegerhochburg in Bolivien ist La Paz. Hier gibt es ein florierendes Tandembusiness und eine grössere Gruppe aktiver Piloten. Auch hier wurden wir nach der Kontaktaufnahme sofort zum Fliegen eingeladen. Allerdings holte uns hier die Navette nicht mehr beim Hotel ab. Dafür ist die Stadt und vor allem das Verkehrschaos einfach zu gross. Weil wegen der grossen Steigungen weder Strassen noch U-Bahnen in Frage kommen, werden im Moment viele Gondelbahnen gebaut, um die Menschenmassen von A nach B zu befördern. Übrigens ein tolles Erlebnis, beim Eindunkeln über die funkelnden Lichter der Stadt zu schweben. Ins Fluggebiet und auf den Berg kommt man aber trotzdem nur mit dem Auto.

Am Startplatz herrschte herrlicher Aufwind. In Wirklichkeit lag er voll im Leerotor des Talwinds, und wir standen zusammen mit allen Locals ziemlich schnell wieder am Boden. Da halfen auch die üppigen 1000 m Höhenunterschied und viel Kampfgeist nichts. Wir hatten daraus gelernt, standen am nächsten Tag früher da und starteten, sobald sich die Wolke am Startplatz lichtete. Das bedeutete erst mal 200 m Abgleiter zwischen den Wolken, bevor man auf Basishöhe nach Thermik suchen konnte. Was dann folgte, hatte ich noch nie gesehen und liess mich vor Freude jauchzen: Ein Teil der in Blasen aufsteigenden Luft kondensiert

nous prenons notre envol. De bonnes conditions, avec des thermiques solides; l'air rare est plutôt turbulent. En attendant que la base daigne monter un peu, nous entrons dans une vallée latérale; mais les conditions y sont trop venteuses et turbulentes. De retour au déco, nous avons enfin de la place pour travailler et envisager une traversée de la vallée. Voler avec le vent vers l'ouest n'est pas une option à cause du fameux couloir d'atterrissement. Nous optons donc pour un vol contre le vent qui forcé constamment. Arrivés bas à la pente suivante, nous devons d'abord refaire de l'altitude sous le vent, ne pouvant pas envisager de voler le long de la crête principale à cause de la base trop basse. Je fais trois tentatives de traversée d'une vallée latérale, mais je suis balayé à chaque fois et dois prendre la fuite avant de gratter au ras du sol; impossible de passer. Bon, demi-tour. Vent dans le dos, j'atteins une agréable vitesse de croisière de 60 km/h par rapport au sol qui me permet de rallier rapidement l'atterro officiel, où les autres pilotes ont eu la gentillesse de m'attendre. Le service est excellent, ici: la navette ne t'emmène pas seulement au déco, elle vient d'abord te chercher à l'hôtel, t'attend pendant que tu voles, t'emmène déjeuner et te ramène à l'hôtel dans l'après-midi. Les pilotes locaux qui entourent Cristian Bustillos sont vraiment bien organisés. D'ailleurs, à Cochabamba, nous avons immédiatement été acceptés au sein de la famille des libéristes. On dirait que c'est la règle: moins il y a de pilotes actifs dans un pays, plus ils sont accueillants.

Deux jours plus tard, nous nous retrouvons sur un déco à l'ouest de la ville, bien plus adapté aux vols de distance parce que le vent permet de longer la crête. Mais les conditions sont tellement instables que des cellules pluvieuses apparaissent dès 10 h – au déco, nous sommes bientôt trempés. Une petite accalmie nous permet tout juste de glisser jusqu'à l'atterro.

La Paz

La Paz, c'est le deuxième haut-lieu du vol libre de Bolivie. Ici, le business du biplace est florissant et on trouve un groupe assez important de pilotes très actifs. Dès que nous avons pris contact, nous sommes invités à aller voler. En revanche, la navette ne vient pas nous chercher à l'hôtel, pour ça, la ville est trop grande et la circulation trop chaotique. Comme on ne peut pas construire de rues ou de métro à cause des dénivellations importantes, de nombreux téléphériques sont en cours de construction pour transporter les gens de A à B. C'est d'ailleurs une belle expérience que de flotter au-dessus des lumières scintillantes de la ville, quand la nuit tombe. Pour rejoindre les sites de vol et les décos, il faut donc prendre la voiture.

Un joli vent nous attend au déco. Mais en réalité, nous sommes en plein dans le rotor sous le vent de vallée – comme tous les pilotes locaux, nous nous retrouvons vite au sol, malgré 1000 m de dénivelé et une combattivité exemplaire. Tirant les enseignements de cette mésaventure, le lendemain, nous arrivons plus tôt et décollons dès que les nuages se dissipent. Nous glissons alors et perdons 200 m entre les nuages, avant de pouvoir chercher les thermiques au niveau



te, man konnte die Thermikschläuche klar sehen. Nach dem Einfliegen waren einige Kreise möglich, bevor sich weiter unter und neben uns langsam eine dichtere Wolke bildete und wir in klare Luft flüchten mussten. Dieses Naturschauspiel wiederholte sich etliche Male, aber lokal beschränkt auf einen Abrisspunkt.

Der Flugsport in Bolivien steckt noch in den Kinderschuhen. Einen national gültigen Ausbildungsweg mit Prüfung wie bei uns gibt es nicht, erschlossene Startplätze sind selten. Bei unseren langen Busfahrten sahen wir aber einiges an Potenzial, das ausgeschöpft werden möchte. Unsere Gespräche mit den wenigen lokalen Piloten zeigten, dass bei der Erschließung neuer Gebiete und dem Festlegen einer verbindlichen Flugausbildung grosse Fortschritte gemacht werden.

Während es in manchen Bereichen vorwärtsgeht, steht bei anderen Themen die Zeit still. Seitdem in den 1880er-Jahren der Salpeterkrieg gegen Chile und damit die Atacama-Wüste und der Zugang zum Meer verloren ging, versucht das Land den Meeranstoss zurückzugewinnen. Deswegen wird jeden 23. März der Tag des Meeres gefeiert. Dazu fand in La Paz ein riesiges Militärdefilee statt. Für uns mutete es an wie Bilder aus einer Diktatur. Trotz der grossen Militärpräsenz erklärten uns die Bolivianer, dass es nicht darum gehe, das verlorene Land mit Gewalt zurückzuerobern, sondern den freien Zugang zu den Frachthäfen am Pazifik über bilaterale Verträge zu erlangen.

Dschungel

Auch wenn Bolivien keinen Meeranschluss sein Eigen nennen kann, ist das Land doch abwechslungsreich. Neben dem Hochplateau mit seinen immensen Vulkanen und den Yungas, einer Berglandschaft in gemässigten Höhen, liegt ein grosser Teil des Landes im Amazonasbecken und ist von Urwald bedeckt. Wir logierten einige Tage in einer Dschungel-Lodge. Auf Trekkings durch den dichten Urwald konnten wir allerhand Tiere beobachten und lernten von unserem Guide Zenón viel über Heilpflanzen. Allerdings richtete auch die stärkste Chemiekeule nichts gegen die Millionen von Mücken aus, die uns heimsuchten. So waren wir froh, wieder nach La Paz zurückzukehren. Einziges Problem war nun, abends nicht zu stark zu frieren in den unbeheizten, zugigen Räumen des Hostels.

Unser Visum für Bolivien lief an dem Tag ab, an dem wir in Copacabana ankamen. Das Städtchen am Titicacasee ist vor allem bekannt für seine leckeren Forellen und als Ausgangspunkt für Ausflüge zur Isla del Sol. Wir versuchten, einen Abendflug von einem Hügel hinter der Ortschaft zu machen, waren aber zu spät und konnten wegen des Rückenwinds nicht starten. Dafür durften wir einen spektakulären Sonnenuntergang geniessen. Regen am nächsten Morgen verhinderte einen neuen Flugversuch. Wir bestiegen den Bus nach Puno in Peru. Der nette Grenzbeamte konnte entweder nicht rechnen, oder es war ihm egal, dass wir uns zu lang in seinem Land aufgehalten hatten. Jedenfalls liess er uns kommentarlos ziehen. Bleibt nur zu hoffen, dass uns Peru besseres Flugwetter bietet als Bolivien.

de la base. Ce qui suit, je ne l'avais jamais vu auparavant: une partie de l'air montant sous forme de bulles thermiques se met à condenser et permet littéralement de voir les pompes – un cri de joie m'échappe. Nous pouvons alors enrouler, mais après quelques tours, un nuage plus dense se forme sous et à côté de nous, nous obligeant à fuir vers des cieux plus limpides. Ce phénomène naturel, qui se limite localement à un point de déclenchement, se répète de nombreuses fois.

En Bolivie, le vol libre en est encore aux balbutiements. Il n'existe pas de formation avec un examen au niveau national, comme chez nous, et les décos entretenus sont rares. Mais au cours de nos longs trajets en bus, nous nous sommes rendus compte du potentiel encore inexploité de certaines régions. Nos discussions avec les quelques pilotes locaux montrent aussi que de gros efforts sont faits pour ouvrir de nouveaux sites et mettre en place une formation obligatoire.

Tandis que le progrès est donc en marche dans certains domaines, le temps s'est arrêté dans d'autres. Depuis la guerre du Pacifique contre le Chili, dans les années 1880, et la perte du désert d'Atacama et de l'accès à l'océan, le pays tente de récupérer une ouverture maritime. Ainsi, une journée de la mer a lieu chaque 23 mars. Un vaste défilé militaire a lieu à La Paz – avec, pour nous, des allures de dictature. Malgré la forte présence militaire, les Boliviens nous ont expliqué qu'il ne s'agissait pas de récupérer les terres perdues par la force, mais d'accéder librement aux ports de fret du Pacifique par le biais d'accords bilatéraux.

La jungle

Même si la Bolivie ne possède pas de côtes maritimes, elle reste très variée. Outre le haut-plateau, avec ses immenses volcans et les Yungas, une région montagneuse à une altitude modérée, une grande partie du pays, recouverte de forêt vierge, se trouve dans le bassin de l'Amazone. Nous passons quelques jours dans un jungle lodge. Au cours de trekkings à travers l'épaisse forêt vierge, nous observons de nombreux animaux; Zenón, notre guide, nous apprend par ailleurs les vertus de diverses plantes médicinales. En revanche, même un puissant arsenal chimique ne nous protège pas des millions de moustiques qui nous assaillent – le retour à La Paz est un soulagement. Là, nous ne sommes plus confrontés qu'au froid mordant qui règne à l'hôtel sans chauffage exposé aux courants d'air.

Notre visa pour la Bolivie expire le jour où nous arrivons à Copacabana. La petite ville au bord du lac Titicaca est réputée pour ses délicieuses truites et comme point de départ pour des excursions vers l'Isla del Sol. Nous tentons de faire un vol vespéral depuis une colline, derrière la ville, mais nous nous y prenons trop tard et le vent arrête nous empêche de décoller; en revanche, le coucher du soleil est spectaculaire. Le lendemain, la pluie empêche toute nouvelle tentative. Nous prenons donc le bus pour Puno, au Pérou. Le sympathique douanier nous laisse passer sans broncher – soit il ne sait pas compter, soit notre séjour trop prolongé dans son pays lui est égal. Reste à espérer qu'au Pérou, les conditions de vol seront meilleures qu'en Bolivie.